

<Istilah Bahasa Jepang>

***Kodomo no Hi* = Hari Anak Anak**

Tanggal 5 Mei adalah <hari Anak Anak>. Di Jepang hari ini ditetapkan sebagai salah satu hari raya nasional, untuk menjunjung hak azasi anak-anak dan mendoakan kebahagiaan anak-anak.

Dulu hari raya ini disebut <*tango no sekku* = perayaan anak laki-laki>. Di rumah-rumah yang ada anak lelakinya, ada adat kebiasaan di mana untuk perayaan pertama, keluarga pihak ibu akan mengirimkan hadiah [*koi nobori* = bendera ikan koi] yang dikibarkan di luar. Di bawah langit [*Satsuki bare* = kecerahan bulan Mei], bendera ikan koi ini berenang di udara yang berangin, membuat kita jadi berharap agar anak-anak dapat tumbuh dengan sehat dan berbahagia

<日本のことば> こどもの日

5月5日は「こどもの日」。日本における国民の祝日の一つで、子供の人格を重んじ、子供の幸福をはかる趣旨で制定されました。

昔は「端午の節句」と言われ、男の子が生まれた家では、初節句に母親の実家からお祝いに贈られた「鯉のぼり」を立てる習わしがあります。「五月晴れ」の空の下、風をいっぱいにはらんで泳ぐ鯉は、元気のよい子供のように、子供達が幸せにのびのびと育ててほしいと願わずにはいられません。